

## TECHNISCHE DATEN - MONTAGEANLEITUNG

### TYP SC24



*Zeichnungen und Bilder sind unverbindlich*

## ● Empfehlungen

Wir danken dafür dass Sie ein STRAMATEL Produkt gewählt haben und hoffen dass Sie damit vollkommen zufrieden sein werden.

Um eine einwandfreie Installation der Anlage durchzuführen, empfehlen wir Ihnen die nachfolgende Anleitung zu befolgen und das von STRAMATEL gelieferte Material zu verwenden.

Falls Sie dennoch weitere Auskünfte benötigen sollten, notieren Sie bitte den Gerätetyp und dessen Seriennummer, die sich auf der Klebeetikette der Unterseite des Bedienpultes befindet, und wenden Sie sich bitte an unseren technischen Dienst.

Jegliche Veränderung der gelieferten Teile kann eine Beschädigung des Gerätes verursachen und dadurch eine Annullierung der Garantie zur Folge haben.

Anmerkung: die Installation muss von Fachpersonal durchgeführt werden und muss der Vorschrift IEC 364 sowie dem landesüblichen Standard entsprechen.

## ● Technische Daten

Die Anlage ist für den Innenbereich vorgesehen.

Für die Reinigung der Anlage müssen Sie ein weiches, trockenes Tuch verwenden (nie Wasser oder eine andere Flüssigkeit verwenden – Stromschlaggefahr).

### Anzeigen (je Stück)

Gerät der Schutzklasse I – muss geerdet sein.

Abmessungen 500 x 300 x 65 mm

Gewicht 2,5 kg

Stromversorgung 100-240V 50/60Hz 0,33-0,11A

Leistungsverbrauch 33VA



Lautstärke des Hupesignals (115dBa auf 1m): ⚠ Der hohe Schalldruck kann zu Gehörbeschwerden führen. Die Zuschauer müssen in einem angemessenen Abstand von den Anzeigetafeln gehalten werden. Die Lautstärke des Hupesignals kann nicht eingestellt werden.

### Bedienpult

Abmessungen 145 x 150 x 40 mm

Gewicht 180 g



Stromversorgung: dieses Bedienpult wird durch das Hauptbedienpult oder durch die Anzeigetafel betrieben. Nur an STRAMATEL Geräte anschliessen.

## ● Entsorgung von Altgeräten

Geräte mit dieser Kennzeichnung gehören nicht in den Restmüll und sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Die Hersteller sorgen im Rahmen der Produktverantwortung für eine umweltgerechte Behandlung und Verwertung der Altgeräte. Im Rahmen des Elektro- und Elektronikgerätegesetzes (ElektroG) und zum Schutz unserer Umwelt ist eine kostenlose Rückgabe bei Ihrer kommunalen Sammelstelle möglich.



## ● Vorbereitung der Installation

Die Anzeigetafeln können auf verschiedene Weise installiert werden:

- ✓ Aufstellung auf dem Boden (nur für funkgesteuertes Modell)
- ✓ Befestigung auf dem Basketballbrett
- ✓ Wandbefestigung

## ● **Aufstellung auf dem Boden (nur für funkgesteuertes Modell)**

Anmerkung: die Anlage darf erst am Ende der Installation an das Stromnetz angeschlossen werden.

Elektrische Aufstellung: nur die gelieferten Netzkabel verwenden. Diese Kabel sind mit einem verdrahteten Steckverbinder versehen und dürfen nicht verändert werden.

Öffnen Sie die Klappen (R) hinter den Anzeigetafeln.

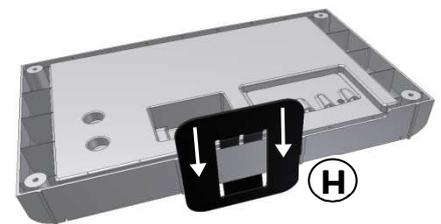
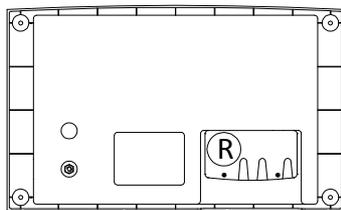
Verbinden Sie die Netzkabel an die Anzeigetafeln - Steckverbinder 100-240VAC (S).

Die Klappen (R) wieder aufsetzen; beachten Sie dabei dass die Kabeln an die vorgesehene Durchführung laufen.

Schließen Sie die Klappen (R).

Befestigen Sie die Sockel (H) an die Unterseite der Anzeigen.

Jede Anzeigetafel an das 100-240V Stromnetz (geerdet) anschließen (eine Steckdose soll sich in der Nähe des Gerätes befinden und leicht zugänglich sein).



## ● **Befestigung auf dem Basketballbrett**

Anmerkung: die Anlage darf erst am Ende der Installation an das Stromnetz angeschlossen werden.

Elektrische Aufstellung: nur die gelieferten Netzkabel verwenden. Diese Kabel sind mit einem verdrahteten Steckverbinder versehen und dürfen nicht verändert werden.

Befestigungspunkte (F): bohren Sie 4 Befestigungspunkte (Ø6,2mm) an die Unterkonstruktion - dabei sollen die vorgegebenen Abmessungen beachtet werden. (Unterkonstruktion nicht mitgeliefert).

Mit einem breiten und flachen Schraubenzieher, nehmen Sie auf der Vorderseite der Anzeigetafeln die 4 Kunststoffabdeckungen (F) weg.

Befestigen Sie die Anzeigetafeln auf dem Gestell mit M6x50 Schrauben (nicht mitgeliefert).

Setzen Sie die 4 Kunststoffabdeckungen (F) wieder auf.

Öffnen Sie die Klappen (R) hinter den Anzeigetafeln.

Kabelgesteuerte Modelle / Funkgesteuerte Modelle mit der Option zusätzliches Kabelset: Installieren Sie die Steuerkabel und die Anschlussdose (siehe Seite 5).

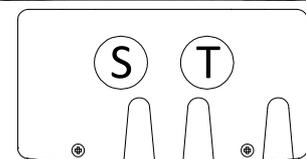
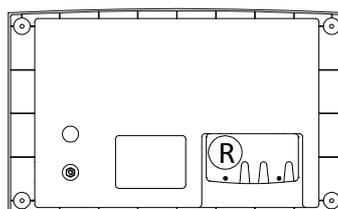
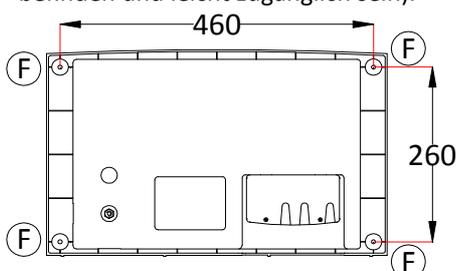
Verbinden Sie die Netzkabel an die Anzeigetafeln - Steckverbinder 100-240VAC (S).

Die Klappen (R) wieder aufsetzen; beachten Sie dabei dass die Kabeln an die vorgesehene Durchführung laufen.

Schließen Sie die Klappen (R).

Befestigen Sie die Kabel an das Gestell.

Jede Anzeigetafel an das 100-240V Stromnetz (geerdet) anschließen (eine Steckdose soll sich in der Nähe des Gerätes befinden und leicht zugänglich sein).



## ● Wandbefestigung

Anmerkung: die Anlage darf erst am Ende der Installation an das Stromnetz angeschlossen werden.

Elektrische Aufstellung: nur die gelieferten Netzkabel verwenden. Diese Kabel sind mit einem verdrahteten Steckverbinder versehen und dürfen nicht verändert werden.

Markieren Sie die Befestigungspunkte (F) an der Wand - dabei sollen die vorgegebenen Abmessungen beachtet werden.  
Setzen Sie Dübel oder Einschraubmutter für Schrauben von  $\varnothing 6\text{mm}$  ein.

Mit einem breiten und flachen Schraubenzieher, nehmen Sie auf der Vorderseite der Anzeigetafeln die 4 Kunststoffabdeckungen (F) weg.

Öffnen Sie die Klappen (R) hinter den Anzeigetafeln.

Kabelgesteuerte Modelle / Funkgesteuerte Modelle mit der Option zusätzliches Kabelset: Installieren Sie die Steuerkabel und die Anschlussdose (siehe Seite 5).

Verbinden Sie die Netzkabel an die Anzeigetafeln - Steckverbinder 100-240VAC (S).

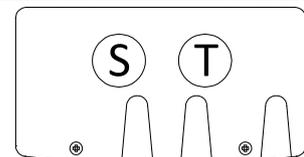
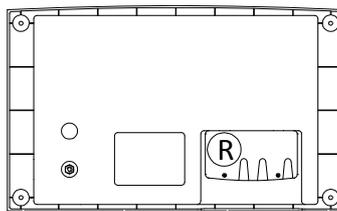
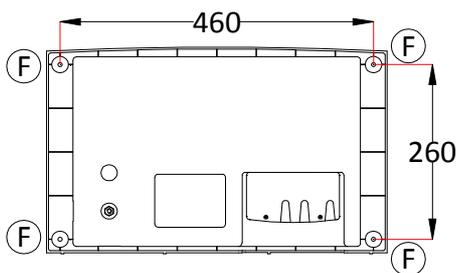
Die Klappen (R) wieder aufsetzen; beachten Sie dabei dass die Kabeln an die vorgesehene Durchführung laufen.

Schließen Sie die Klappen (R).

Befestigen Sie die Anzeigetafeln an der Wand mit  $\varnothing 6\text{mm}$  Schrauben (nicht mitgeliefert).

Setzen Sie die 4 Kunststoffabdeckungen (F) wieder auf.

Jede Anzeigetafel an das 100-240V Stromnetz (geerdet) anschließen (eine Steckdose soll sich in der Nähe des Gerätes befinden und leicht zugänglich sein).



## Steuerkabel und Anschlußdose (Kabelgesteuerte Modelle / Funkgesteuerte Modelle mit der Option zusätzliches Kabelset)

Anmerkung: die Anlage darf erst am Ende der Installation an das Stromnetz angeschlossen werden.

Als Anschlußkabel wird ein 4-adriges Telefonkabel 6/10 verwendet.

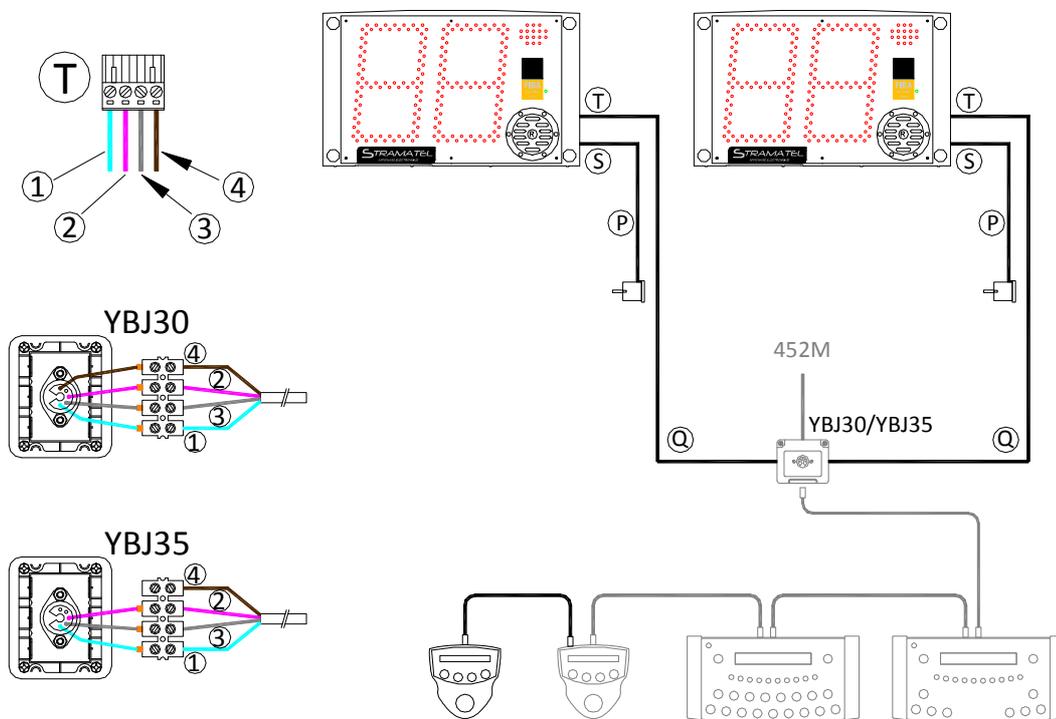
Schließen Sie die Steuerkabel (Q) an die Steckverbinder (T) der Anzeigetafeln an. Beachten Sie die Farben wie angezeigt (ANMERKUNG – RS485: Rx+ und Rx- müssen unbedingt auf ein verdrehtes Paar verbunden werden).



Befestigen Sie die Kabel an das Gestell oder an der Wand.

Legen Sie die Steuerkabel an. Beachten Sie dabei, dass die nicht mit dem Stromleitungskabel der Sporthalle eingezogen wird.

Schließen Sie die Steuerkabel an die Anschlußdose YBJ35 oder YBJ30 (Hauptanzeigetafel 452M) an; beachten Sie dabei die angegebenen Kabelfarben. Die Kabel müssen parallel an die Anschlußdose gesteckt werden.



Steuerkabel (Q) : (1) = GND = blaue Ader / (2) = Rx+ = weiße Ader / (3) = Rx- = graue Ader / (4) = +24V = durchsichtige Ader

## Ende der Installation

Die Anzeigetafel mit Hilfe der Bedienungsanleitung testen.

## TECHNICAL DATA - INSTALLATION INSTRUCTIONS

### Model SC24



*Non-binding pictures*

## ● Recommendations

Thank you for choosing a STRAMATEL scoreboard!

We hope that you will be fully satisfied with our product. For any information, please do not hesitate to contact us.

In order to install the scoreboard set correctly, we recommend that the instructions indicated are followed correctly, and that the material supplied by STRAMATEL is used correctly without any alteration.

However, if extra information is required, please contact Stramatel technical service with the model reference and serial number (on the sticker under the control console).

Any alteration made to the equipment delivered may deteriorate it and result in the cancelling of the warranty.

Caution: Installation must be performed by qualified staff and must comply with IEC 364 and national wiring regulations.

## ● Technical data

Equipment for indoor use only.

Use a soft dry cloth to clean the equipment (Never use water or other liquids – risk of electric shock).

### Display units (The below data correspond to 1 display unit)

Class I equipment – Must be connected to earth.

Dimensions 500 x 300 x 65 mm

Weight 2,5 kg

Power supply 100-240V 50/60Hz 0,33-0,11A

Power consumed 33VA



Horn loudness (115dBa at 1m): ⚠ the high sound pressure can deteriorate hearing. Therefore, the spectators should be kept at a reasonable distance from the display units. The horn is not equipped with the possibility to adjust the loudness of its sound.

### Control console

Dimensions 145 x 150 x 40 mm

Weight 180 g



Power supply: the console is powered by the main control console or by the scoreboard. It should only be connected to the STRAMATEL system supplied.

## ● Environment and recycling

Please help us to protect the environment by disposing of the packaging in accordance with the national regulations for waste processing. **Recycling of obsolete appliances:** appliances with this label must not be disposed off with the general waste. They must be collected separately and disposed off according to local regulations.



## ● Before installation

The display units can be installed as follows:

- ✓ Installation on the floor (radio-controlled model only)
- ✓ Installation on support frames (mounted on backboard support frames)
- ✓ Installation on the wall

## ● Installation on the floor (radio-controlled model only)

Caution: the display units must not be connected to mains before installation has been fully completed.

Mains cables: only use the power cables provided. These cables are equipped with pre-wired plugs; the wiring should not be modified.

Open the compartment door (R) at the back of the display units.

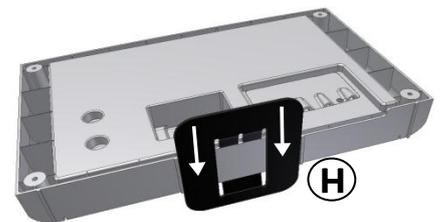
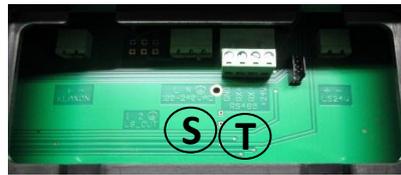
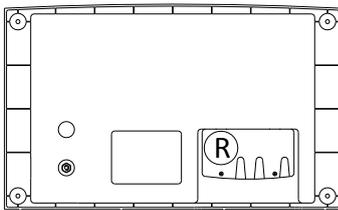
Connect the mains cables in the display units - Connectors 100-240VAC (S).

Put the compartment door (R) back into place, making sure the cables are in the passage provided for this purpose.

Close and screw the compartment door (R).

Clamp the stands (H) under the display units.

Plug each display unit into an appropriate mains (+ earth) outlet (the socket should be as close as possible to the display unit and must be easily accessible).



## ● Installation on support frames (mounted on backboard support frames)

Caution: the display units must not be connected to mains before installation has been fully completed.

Mains cables: only use the power cables provided. These cables are equipped with pre-wired plugs; the wiring should not be modified.

Mounting points (F): drill 4 holes (diameter 6,2 mm) into each support frame following the measures of the diagram (support frames not supplied).

Using a large flat screwdriver, remove the 4 round caps (F) at the front of the display units.

Using 4 screws M6x50 (not supplied), mount each display unit into place on its support frame.

Fit the caps (F) back into place.

Open the compartment door (R) at the back of the display units.

Cable transmission model or radio-controlled model supplied with the cable kit option: install the control cables and the wall junction box (see page 5).

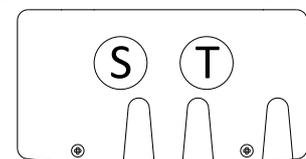
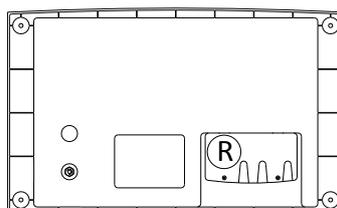
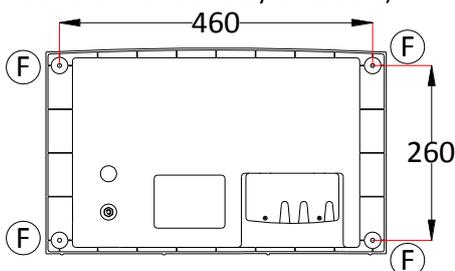
Connect the mains cables in the display units - Connectors 100-240VAC (S).

Put the compartment door (R) back into place, making sure the cables are in the passage provided for this purpose.

Close and screw the compartment door (R).

Fix the cables onto the support frames.

Plug each display unit into an appropriate mains (+ earth) outlet (the socket should be as close as possible to the display unit and must be easily accessible).



## ● Installation on the wall

Caution: the display units must not be connected to mains before installation has been fully completed.

Mains cables: only use the power cables provided. These cables are equipped with pre-wired plugs; the wiring should not be modified.

Draw the position of the mounting points (F) onto the wall following the measures of the diagram.

Put plugs for  $\varnothing$  6 mm screws.

Using a large flat screwdriver, remove the 4 round caps (F) at the front of the display units.

Open the compartment door (R) at the back of the display units.

Cable transmission model or radio-controlled model supplied with the cable kit option: install the control cables and the wall junction box (see page 5).

Connect the mains cables in the display units - Connectors 100-240VAC (S).

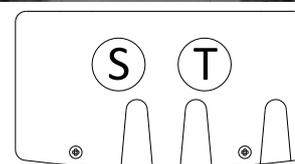
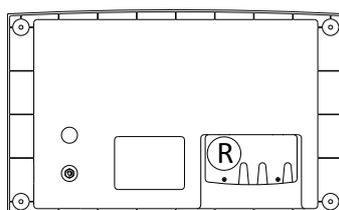
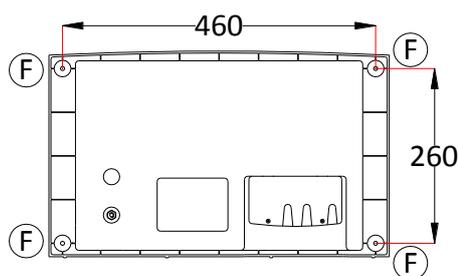
Put the compartment door (R) back into place, making sure the cables are in the passage provided for this purpose.

Close and screw the compartment door (R).

Put the display units into place on the wall and screw in  $\varnothing$  6 mm screws.

Fit the caps (F) back into place.

Plug each display unit into an appropriate mains (+ earth) outlet (the socket should be as close as possible to the display unit and must be easily accessible).



- **Control cables wall junction box (Cable transmission model or radio controlled model supplied with the cable kit option)**

Caution: the display units must not be connected to mains before installation has been fully completed.

The transmission cable supplied is a telephone cable: type 2 pairs 6/10<sup>ths</sup>.

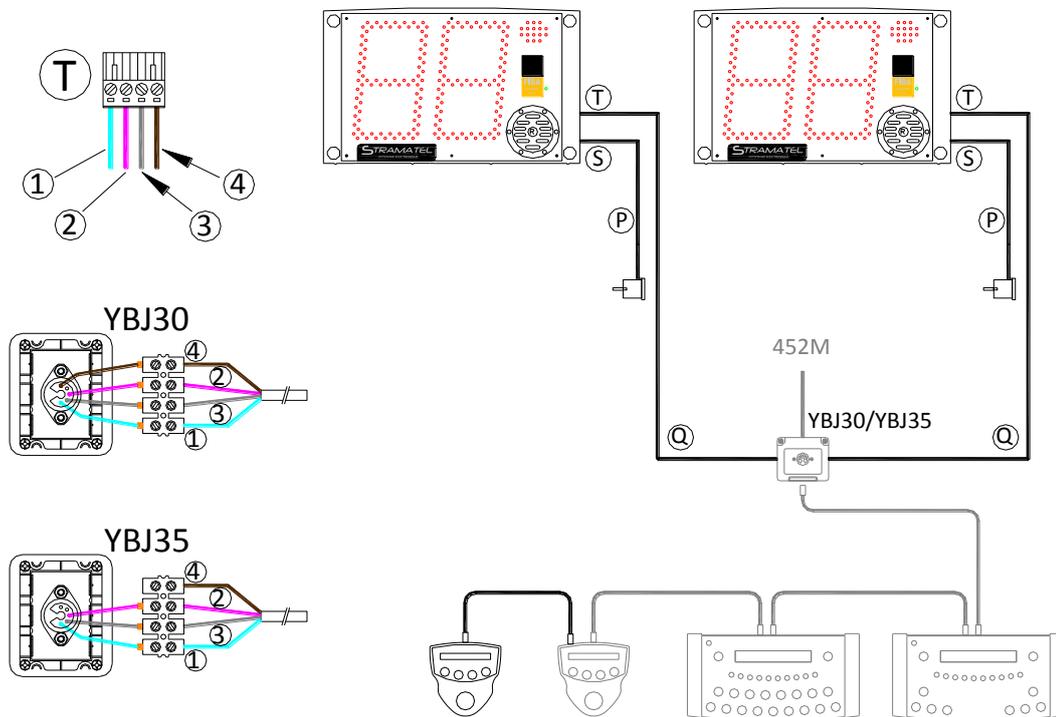
Connect the control cables (Q) on the connectors (T) of the display units making sure that the colour code is followed (Please note – RS485: Rx+ and Rx- must be connected on a twisted pair).



Fix the cables onto the wall or onto the support frames.

Put the control cable into place making sure that it does not run along side the 100-240V mains cables.

Connect the end wires into the junction box YBJ35 or YBJ30 (main scoreboard 452M), making sure that the colour code is followed. The cables must be wired in parallel in the wall junction box.



Control cable (Q): (1) = GND = blue wire / (2) = Rx+ = white wire / (3) = Rx- = grey wire / (4) = +24V = transparent wire

- **End of the installation**

Try out the scoreboard operating functions (see operating functions).